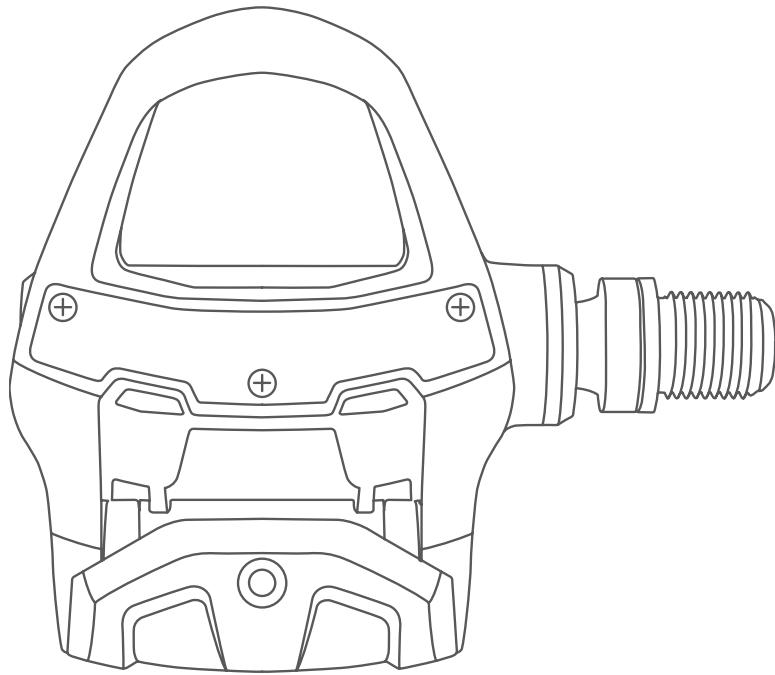


**GARMIN**<sup>®</sup>



# **VECTOR™ 3 ET VECTOR 3S**

---

## **Manuel d'utilisation**

© 2017 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse [www.garmin.com](http://www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

Garmin®, le logo Garmin, ANT+®, Edge®, fénix®, et Forerunner® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Garmin Connect™ et Vector™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Garmin est soumise à une licence. Mac® est une marque déposée d'Apple Computer, Inc. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) et Normalized Power™ (NP) sont des marques commerciales de Peakware, LLC. Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Ce produit est certifié ANT+. Pour obtenir la liste des produits et applications compatibles, consultez le site [www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory).

Le FCC ID est indiqué dans le compartiment à piles. FCC ID : IPH-03220

N/M : A03220

# Table des matières

Champs de données de puissance.....	15
Dépannage.....	17
<b>Introduction.....</b>	<b>1</b>
Merci.....	1
Mise en route.....	1
Outils requis.....	1
Installation des composants du système Vector.....	1
Installation des cales de chaussure.....	4
À propos du système Vector 3S.....	4
Couplage de Vector avec votre Edge® 1030.....	5
Votre premier parcours.....	5
<b>Entraînement.....</b>	<b>6</b>
Puissance à la pédale.....	6
Dynamiques de cyclisme.....	6
<b>VectorDonnées du.....</b>	<b>7</b>
Couplage du système Vector avec l'application Garmin Connect.....	7
Envoi de votre parcours à Garmin Connect.....	7
Personnalisation des paramètres dans l'application Garmin Connect.....	8
<b>Informations sur l'appareil.....</b>	<b>8</b>
Entretien du Vector.....	8
Conseils d'entretien.....	9
Caractéristiques techniques de la Vector.....	9
Informations concernant la pile .....	9
Démontage des pédales du système Vector.....	11
Stockage du Vector.....	12
<b>Autres appareils compatibles.....</b>	<b>13</b>
Edge 1000 - Instructions.....	13
Edge 520 et Edge 820 - Instructions....	13
Forerunner® 935 fēnix® 5 - Instructions.....	14
<b>Annexes.....</b>	<b>14</b>
Enregistrement de votre système Vector.....	14
Mise à niveau de votre Vector 3S vers un système à double pédales.....	14



# Introduction

## AVERTISSEMENT

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser le système Vector. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

**REMARQUE :** pour plus d'informations, consultez le site [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3) ou [support.garmin.com](http://support.garmin.com).

## Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté le système Vector 3 ou Vector 3S. Ce manuel couvre les deux systèmes Vector.

Le Vector a été conçu pour les cyclistes, par des cyclistes, afin qu'ils bénéficient d'un système de mesure de puissance haute précision offrant une expérience de vélo exceptionnelle.

Le Vector est convivial, précis et facile d'utilisation.

Le moment est venu de sentir la puissance sous vos pieds, de sortir et aller faire du vélo !

## Mise en route

- 1 Installez les composants du capteur Vector ([Installation des composants du système Vector, page 1](#)).
- 2 Installez les cales de chaussures ([Installation des cales de chaussure, page 4](#)).
- 3 Coupez les pédales avec un appareil compatible ([Couplage de Vector avec votre Edge® 1030, page 5](#)).
- 4 Commencez un parcours ([Votre premier parcours, page 5](#)).
- 5 Affichez vos données de parcours ([VectorDonnées du, page 7](#)).
- 6 Transférez vos données de parcours vers votre compte Garmin Connect™ ([Envoi de votre parcours à Garmin Connect, page 7](#)).

## Outils requis

- Clé à pédale de 15 mm
- Graisse de vélo
- Clé Allen de 3 mm
- Clé Allen de 4 mm

## Installation des composants du système Vector

Les étapes d'installation des systèmes Vector 3 et Vector 3S sont très similaires. Les procédures spécifiques au système Vector 3S sont précisées.

## Préparation de l'installation

- 1 Retirez les pédales existantes.
- 2 Nettoyez les filetages et retirez la graisse usagée.

## Installation des pédales

Cette procédure concerne le système Vector 3. L'installation du système Vector 3S est identique, mais les composants du capteur de puissance sont présents dans la pédale gauche uniquement. Pour plus d'informations, voir [À propos du système Vector 3S, page 4](#).

- 1 Commencez par installer la pédale droite.
- 2 Appliquez une fine couche de graisse sur les filetages de l'axe de la pédale.



- 3 Insérez l'axe de la pédale dans la manivelle.
- 4 Resserrez l'axe manuellement.
- 5 Utilisez la clé à pédale pour serrer l'axe.

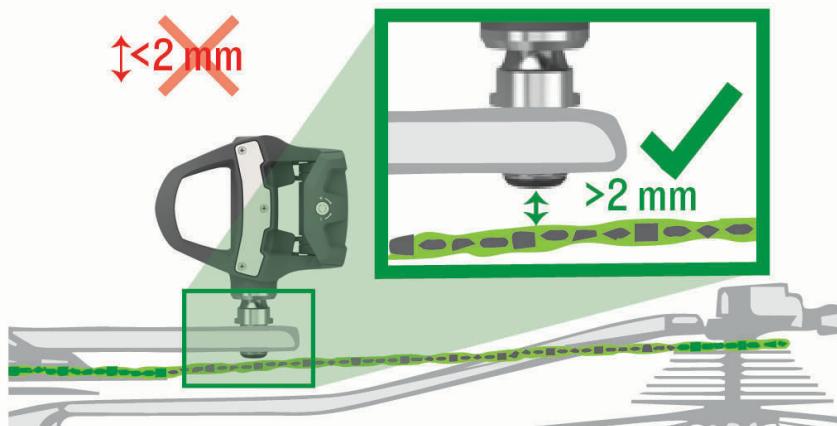


**REMARQUE :** Garmin® recommande un couple de serrage de 34 N·m (25 lbf·pi).

- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour installer la pédale gauche.

**REMARQUE :** l'axe de la pédale gauche dispose d'un pas de vis à gauche (inversé).

- 7 Positionnez la chaîne de vélo sur le plus grand plateau et le plus petit pignon.
- 8 Faites tourner la manivelle pour vérifier le dégagement.



**REMARQUE :** Garmin recommande au moins 2 mm entre la pédale et la chaîne. Si la pédale frotte contre la chaîne, vous pouvez ajouter une rondelle (fournie) entre l'axe de pédale et la manivelle pour augmenter l'écart entre les deux. Pour que le facteur q soit égal, vous pouvez ajouter une rondelle sur l'axe de la pédale gauche. N'utilisez pas plus d'une rondelle sur chaque pédale.

### Voyant d'état des pédales

Les voyants LED clignotants indiquent l'état de la pédale, notamment en cas de problème qui nécessite votre attention. Les codes d'erreur sont effacés après la résolution du problème et une fois que vous avez synchronisé votre système Vector avec l'application Garmin Connect ou votre appareil Garmin compatible. Le voyant LED est situé sur l'extrémité intérieure de l'axe ①.

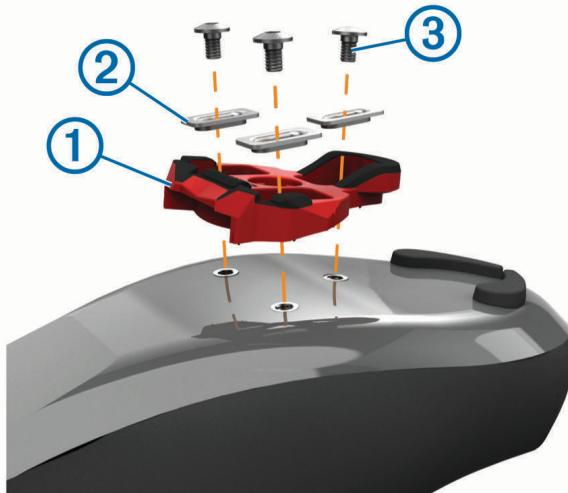


Activité DEL	État
1 clignotement rouge	Le système Vector est actif et fonctionne correctement.
3 clignotements verts toutes les 10 secondes	La pédale recherche l'autre pédale.
Clignotements rouge et vert alternés	Une mise à jour logicielle est en cours.
20 clignotements verts	La mise à jour du logiciel a réussi.
20 clignotements rouges	La mise à jour logicielle a échoué.
1 clignotement rouge toutes les 10 secondes	Les batteries de la pédale sont faibles.

## Installation des cales de chaussure

**REMARQUE :** les cales gauche et droite sont identiques.

- 1 Appliquez une fine couche de graisse sur les filetages des boulons des cales.
- 2 Alignez la cale ①, les rondelles ② et les boulons ③.



- 3 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour attacher sans serrer chaque boulon à la semelle de la chaussure.
- 4 Réglez la position de la cale sur la chaussure à votre convenance.  
Vous pouvez l'ajuster après un tour d'essai.
- 5 Fixez fermement la cale sur la chaussure.

**REMARQUE :** Garmin recommande un couple de 5 à 8 Nm (4 à 6 lbf-pi).

## Réglage de la tension de déchaussage

### AVIS

Ne serrez pas outre mesure la vis de tension de déchaussage située à l'arrière de la pédale. La tension de déchaussage doit être réglée de façon similaire sur les deux pédales.

Utilisez une clé Allen de 3 mm pour régler la tension de déchaussage sur chaque pédale.

Une fenêtre située à l'arrière de la pédale indique la plage autorisée.

## À propos du système Vector 3S

Le capteur simple Vector 3S mesure la force exercée sur la pédale gauche uniquement, afin d'estimer la puissance totale. Pour obtenir des informations sur la mise à niveau, consultez [Mise à niveau de votre Vector 3S vers un système à double pédales, page 14](#).

**REMARQUE :** le système Vector 3S ne prend pas en charge les dynamiques de cyclisme.

## Couplage de Vector avec votre Edge® 1030

Afin de pouvoir afficher les données du Vector sur l'appareil Edge, vous devez coupler les deux appareils.

Le couplage s'effectue via la connexion de capteurs sans fil ANT+®. Cette procédure contient des instructions concernant l'appareil Edge 1030. Si vous possédez un autre appareil compatible, reportez-vous à la section *Autres appareils compatibles*, page 13 ou rendez-vous sur [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3).

- 1 Approchez l'appareil Edge à portée du capteur (3 m).

**REMARQUE :** tenez-vous à au moins 10 m de tout autre capteur ANT+ pendant le couplage.

- 2 Allumez l'appareil Edge.

- 3 Sélectionnez  > **Capteurs** > **Ajouter le capteur** > **Puissance**.

- 4 Faites tourner la manivelle.

- 5 Sélectionnez votre capteur.

- 6 Sélectionnez **Ajouter**.

Lorsque le capteur est couplé avec votre appareil,  est en mode continu. Vous pouvez personnaliser un champ de données pour afficher les données de puissance (*Personnalisation des champs de données*, page 5).

## Votre premier parcours

Avant d'utiliser votre Vector pour la première fois, vous devez entrer la longueur du pédalier. Le système Vector effectue un étalonnage automatique après chaque parcours. Quand vous utilisez le Vector sur un autre vélo, vous devez également entrer la longueur du pédalier.

Cette procédure contient des instructions concernant l'appareil Edge 1030. Si vous possédez un autre appareil compatible, reportez-vous à la section *Autres appareils compatibles*, page 13 ou rendez-vous sur [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3).

## Saisie de la longueur du pédalier

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle. Cette procédure contient des instructions concernant l'appareil Edge 1030. Si vous disposez d'un autre appareil compatible, reportez-vous à *Autres appareils compatibles*, page 13 ou consultez votre manuel d'utilisation.

- 1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le Vector.

- 2 Sélectionnez  > **Capteurs**.

- 3 Sélectionnez votre capteur.

- 4 Sélectionnez **Détails du capteur** > **Longueur du pédalier**.

- 5 Saisissez la longueur du pédalier, puis sélectionnez .

## Personnalisation des champs de données

Cette procédure contient des instructions concernant les appareils Edge 830 et 1030. Si vous disposez d'un autre appareil compatible, consultez votre manuel d'utilisation.

- 1 Sélectionnez un champ de données à modifier.

- 2 Sélectionnez une catégorie.

- 3 Sélectionnez un champ de données.

# Entraînement

## Puissance à la pédale

Le Vector mesure la puissance à la pédale.

Le Vector mesure la force exercée quelques centaines de fois par seconde. Le Vector calcule également votre cadence et la vitesse de rotation de la pédale. En calculant la force, la direction de la force, la rotation de la manivelle et le temps, le Vector peut déterminer la puissance exercée (en watts). Le Vector mesure la puissance développée par vos jambes gauche et droite de façon indépendante, et peut ainsi calculer votre équilibre de puissance gauche/droite.

**REMARQUE :** le système Vector S ne fournit pas l'équilibre de puissance gauche/droite.

## Dynamiques de cyclisme

Les métriques de dynamiques de cyclisme mesurent la puissance que vous exercez tout au long du coup de pédale, et le point où vous l'appliquez sur la pédale. Vous définissez alors mieux votre style de pédalage. En connaissant comment et où vous exercez de la puissance, vous vous entraînez plus efficacement et vous connaissez votre condition physique de cycliste.

**REMARQUE :** vous devez disposer d'un capteur de puissance double compatible connecté via la technologie ANT+ pour utiliser les métriques de dynamiques de cyclisme.

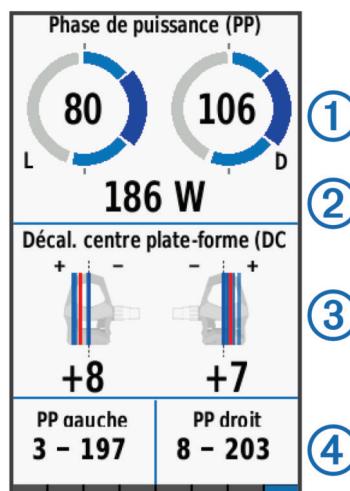
Pour plus d'informations, consultez la page [www.garmin.com/cyclingdynamics](http://www.garmin.com/cyclingdynamics).

## Utilisation des dynamiques de cyclisme

Avant de pouvoir utiliser les dynamiques de cyclisme, vous devez coupler le capteur de puissance Vector à votre appareil ([Couplage de Vector avec votre Edge® 1030, page 5](#)).

**REMARQUE :** l'enregistrement de dynamiques de cyclisme utilise davantage de mémoire.

- 1 Allez vous entraîner.
- 2 Faites défiler l'écran Dynamiques de cyclisme pour voir les données de la phase de puissance ①, la puissance totale ② et le décalage par rapport au centre de la plate-forme ③.



- 3 Si nécessaire, maintenez le doigt sur un champ de données ④ pour le modifier ([Personnalisation des champs de données, page 5](#)).

**REMARQUE :** les deux champs de données au bas de l'écran sont personnalisables.

Vous pouvez envoyer le parcours à l'application Garmin Connect pour afficher des dynamiques de cyclisme supplémentaires ([Envoi de votre parcours à Garmin Connect, page 7](#)).

## Données de phase de puissance

La phase de puissance correspond à la zone du coup de pédale (entre l'angle de démarrage de manivelle et l'angle de fin de manivelle) où la puissance positive est exercée.

## Décalage par rapport au centre de la plate-forme

Le décalage par rapport au centre de la plate-forme correspond à l'emplacement sur la pédale où vous exercez de la force.

# VectorDonnées du

Vos données de parcours ou votre historique sont enregistrés dans votre appareil Edge ou sur un autre appareil Garmin compatible. Cette section contient des instructions concernant l'appareilEdge 1030.

**REMARQUE :** l'historique n'est pas enregistré lorsque le chrono est arrêté ou en pause.

Lorsque la mémoire de l'appareil est saturée, un message s'affiche. L'appareil ne supprime ou n'écrase pas automatiquement votre historique. Transférez régulièrement votre historique sur votre compte Garmin Connect pour assurer le suivi de toutes vos données de parcours.

## Couplage du système Vector avec l'application Garmin Connect

Vous pouvez mettre à jour le logiciel Vector et les paramètres à l'aide de l'application Garmin Connect.

**REMARQUE :** la pédale gauche reçoit la mise à jour logicielle. La pédale gauche envoie la mise à jour à la pédale droite.

- 1 Depuis la boutique d'applications sur votre smartphone, installez et ouvrez  Garmin Connect l'application.
- 2 Faites tourner la manivelle.
- 3 Pour ajouter votre appareil à votre compte Garmin Connect, sélectionnez une option :
  - Si c'est le premier appareil que vous couplez avec l'application Garmin Connect, suivez les instructions à l'écran.
  - Si vous avez déjà couplé un autre appareil avec l'application Garmin Connect, sélectionnez **Appareils Garmin > Ajouter un appareil** dans le menu des paramètres et suivez les instructions à l'écran.

## Envoi de votre parcours à Garmin Connect

- Synchronisez votre ordinateur de vélo Edge avec l'application Garmin Connect de votre téléphone.
- Utilisez le câble USB fourni avec l'ordinateur de vélo Edge pour envoyer les données de votre parcours sur votre compte Garmin Connect, sur votre ordinateur.

## Garmin Connect

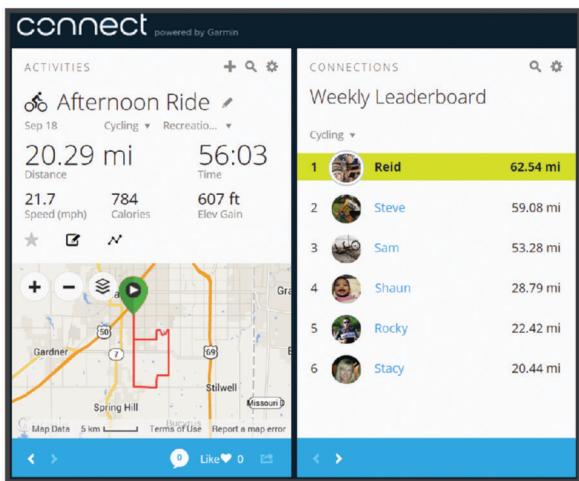
Vous pouvez communiquer avec vos amis sur Garmin Connect. Garmin Connect vous procure les outils nécessaires pour suivre, analyser et partager vos activités ainsi que pour encourager vos amis. Enregistrez vos activités quotidiennes telles que vos courses, vos activités de natation, de randonnée, vos triathlons et bien plus encore.

Vous pouvez créer votre compte Garmin Connect gratuit lorsque vous couplez votre appareil avec votre téléphone à l'aide de l'application Garmin Connect ou en vous rendant sur [garminconnect.com](http://garminconnect.com).

**Enregistrement de vos activités :** après avoir terminé et enregistré une activité avec votre appareil, vous pouvez la télécharger sur Garmin Connect et la conserver aussi longtemps que vous le voulez.

**Analyse de vos données :** vous pouvez afficher des informations plus précises sur votre activité, y compris la durée, la distance, l'altitude, la fréquence cardiaque, les calories brûlées, la cadence, la carte vue du dessus, des graphiques d'allure et de vitesse, ainsi que des rapports personnalisables.

**REMARQUE :** certaines données nécessitent un accessoire en option, comme un moniteur de fréquence cardiaque.



**Partage de vos activités** : vous pouvez communiquer avec des amis et suivre leurs activités ou partager des liens vers vos activités.

## Déconnexion du câble USB

Si votre appareil est connecté à votre ordinateur en tant que volume ou lecteur amovible, déconnectez votre appareil de votre ordinateur en toute sécurité, afin d'éviter toute perte de données. Si votre appareil est connecté à votre ordinateur Windows® en tant qu'appareil portable, il n'est pas nécessaire de déconnecter l'appareil en toute sécurité.

**1** Effectuez l'une des actions suivantes :

- Sur un ordinateur sous Windows, sélectionnez l'icône **Retirer le périphérique en toute sécurité** dans la barre d'état système, puis sélectionnez votre appareil.
- Pour les ordinateurs Apple®, sélectionnez l'appareil, puis **Fichier > Ejecter**.

**2** Débranchez le câble de l'ordinateur.

## Personnalisation des paramètres dans l'application Garmin Connect

Vous pouvez personnaliser la longueur du pédalier, le facteur d'échelle et les paramètres de dynamiques de cyclisme dans l'application Garmin Connect.

- Dans le menu des paramètres de l'application Garmin Connect, sélectionnez **Appareils Garmin**, puis sélectionnez votre appareil.
- Synchronisez votre système Vector avec l'application Garmin Connect pour appliquer les modifications ([Couplage du système Vector avec l'application Garmin Connect, page 7](#)).

## Informations sur l'appareil

### Entretien du Vector

#### AVIS

Veillez à ce que les composants restent propres et exempts de débris.

N'utilisez pas d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.

Evitez d'utiliser des nettoyants chimiques, des solvants ou des répulsifs contre les insectes pouvant endommager les parties en plastique et les finitions.

N'immergez pas les composants et ne les nettoyez pas à haute pression.

N'entreposez pas l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être exposé de manière prolongée à des températures extrêmes, au risque de provoquer des dommages irrémédiables.

Remplacez les composants avec des pièces Garmin uniquement. Contactez votre revendeur Garmin ou visitez le site Web de Garmin.

## Conseils d'entretien

### AVIS

Certains outils pour vélo peuvent endommager la finition des composants du Vector.

- Utilisez du papier ciré ou une serviette lorsque vous manipulez le matériel à l'aide d'un outil.
- Après tout réglage effectué sur le vélo, faites tourner la manivelle pour vérifier le dégagement.
- Les composants du Vector doivent toujours être propres.
- Lorsque vous utilisez le Vector sur un autre vélo, nettoyez soigneusement les pas de vis et autres surfaces.
- Rendez-vous sur le site [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3) pour bénéficier des mises à jour et des informations les plus récentes.

## Caractéristiques techniques de la Vector

Type de pile	Remplaçable par l'utilisateur, 3 options : CR1/3N ou 2L76, 3 V, 1 par pédale LR44 ou SR44, 1,5 V, 2 par pédale <b>REMARQUE :</b> Garmin recommande de remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas les types de piles.
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 120 h de parcours, avec dynamiques de cyclisme
Plage de températures de fonctionnement	De -10 °C à 50 °C (de 14 °F à 122 °F) Il est possible que les batteries SR44 soient plus performantes à basse température.
Fréquences/Protocoles sans fil	ANT+ 2,4 GHz à 3 dBm nominal Bluetooth® 2,4 GHz à 3 dBm nominal
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>

## Informations concernant la pile

Le système Vector surveille le niveau de charge de la batterie de chaque pédale et envoie ces informations vers votre appareil Garmin.

**REMARQUE :** lorsque vous recevez un avertissement de niveau faible des piles, vous disposez d'environ 10 à 20 heures d'utilisation restantes.

<sup>1</sup> L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

## Remplacement des piles

### AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Chaque pédale utilise une pile CR1/3N ou 2L76, ou deux piles LR44 ou SR44.

**REMARQUE :** Garmin recommande de remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas les types de piles.

- 1 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à piles ①.



- 2 Retirez les piles.
- 3 Patientez 5 à 10 secondes.
- 4 Insérez les nouvelles piles dans le couvercle du compartiment à piles en respectant la polarité.



- 5 Replacez le couvercle du compartiment à piles et serrez-le manuellement.  
**REMARQUE :** veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.
  - 6 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour resserrer sans forcer les vis du couvercle du compartiment à piles.  
**REMARQUE :** ne serrez pas trop le couvercle du compartiment à piles. Le couvercle est suffisamment serré lorsque le joint torique n'est plus visible.
- Le voyant de la pédale clignote en rouge une seule fois.

## Démontage des pédales du système Vector

Vous pouvez démonter puis remonter les axes de pédale pour nettoyer les composants et les graisser.

### AVIS

Garmin recommande de démonter une pédale à la fois en veillant à bien mettre de côté les petites vis et les joints. Munissez-vous d'une clé Allen de 4 mm, d'un tournevis cruciforme 00, d'une clé à pédale de 15 mm, d'une clé à douille de 12 mm avec un diamètre externe de moins de 17 mm (avec entraînement de  $\frac{1}{4}$  de pouce) et de graisse pour vélo. Veillez à ne pas endommager les composants du Vector.

**REMARQUE :** si vous disposez du système Vector 3S, notez que la pédale droite n'a pas de compartiment à piles.

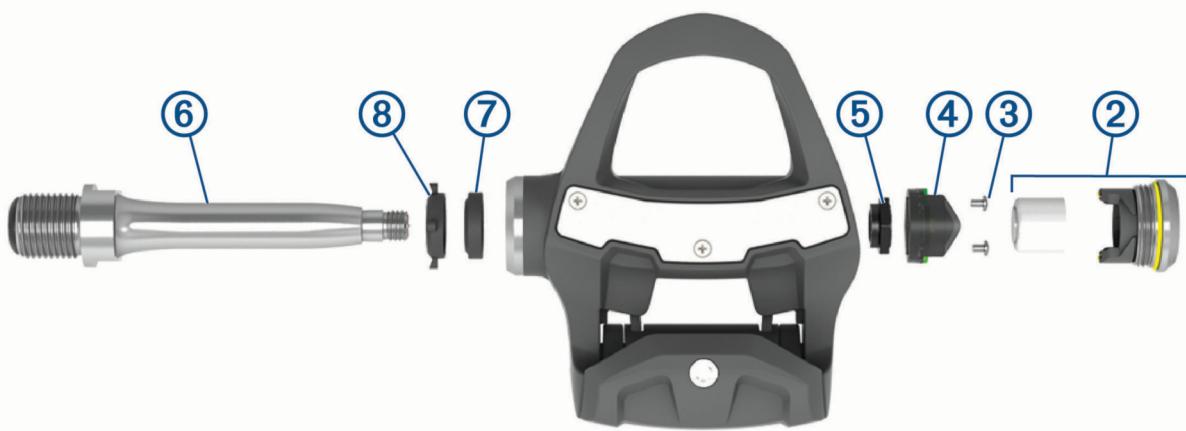
1 Utilisez la clé à pédale de 15 mm pour retirer les pédales.

**REMARQUE :** le pas de vis qui relie l'axe de la pédale gauche à la manivelle est inversé (vers la gauche).

2 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à piles ①.



3 Mettez de côté le couvercle du compartiment à piles et les piles ②.



4 Utilisez le petit tournevis cruciforme (00) pour retirer les deux vis ③ du compartiment à piles ④.

5 Retirez le compartiment à piles.

- 6** Tout en maintenant fermement les plats avec la clé à pédale, utilisez la clé à douille de 12 mm pour dévisser l'écrou de l'axe **⑤**.  
**REMARQUE :** la pédale droite possède un écrou noir et un pas inversé. La pédale gauche possède un écrou argenté. L'axe gauche présente une ligne sur les côtés plats.
- 7** Faites glisser l'axe **⑥** à l'extérieur du corps de la pédale.
- 8** Retirez le joint interne **⑦** et le joint externe **⑧** du corps de la pédale.  
**REMARQUE :** les deux joints sont en forme de cône pour s'adapter à l'axe conique.
- 9** Nettoyez toute la graisse usagée présente sur les composants.
- 10** Insérez le joint interne dans le corps de la pédale.  
Vous devez appuyer dessus afin qu'il s'encastre dans le pallier.
- 11** Faites glisser le joint externe sur l'axe.
- 12** Appliquez de la graisse pour vélo sur le pallier à l'intérieur du corps de la pédale.
- 13** Appliquez une fine couche de graisse sur l'axe de pédale.
- 14** Insérez l'axe dans le corps de pédale.  
Si le joint n'est pas bien fixé, appuyez dessus afin qu'il s'encastre sur le haut de l'axe.
- 15** Replacez l'écrou de l'axe.
- 16** Tout en maintenant fermement les côtés plats avec la clé à pédale, utilisez la clé à douille de 12 mm pour serrer l'écrou de l'axe (5) jusqu'à 10 Nm (7 lbf-pi).

#### AVERTISSEMENT

Pour vous assurer que l'écrou de l'axe ne se désolidarise pas, vous devez appliquer le couple de serrage recommandé. Un écrou serré de façon incorrecte peut entraîner le détachement de la pédale lors d'une course, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou provoquer la mort.

- 17** Replacez le compartiment à piles et les deux vis.
- 18** Replacez les piles et le couvercle du compartiment à piles et serrez-le manuellement.  
**REMARQUE :** veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.
- 19** Utilisez la clé Allen de 4 mm pour resserrer sans forcer les vis du couvercle du compartiment à piles.  
**REMARQUE :** ne serrez pas trop le couvercle du compartiment à piles. Le couvercle est suffisamment serré lorsque le joint torique n'est plus visible.  
Le voyant de la pédale clignote en rouge une seule fois.
- 20** Installez les pédales (*Installation des pédales*, page 2).

## Stockage du Vector

Si vous transportez votre vélo ou si vous n'utilisez pas le Vector pendant une période prolongée, Garmin vous conseille de retirer le Vector et de le ranger dans sa boîte.

# Autres appareils compatibles

## Edge 1000 - Instructions

### Couplage de Vector avec l'appareil Edge 1000

1 Approchez l'appareil Edge à portée du capteur (3 m).

**REMARQUE :** tenez-vous à au moins 10 m de tout autre capteur ANT+ pendant le couplage.

2 Allumez l'appareil Edge.

3 Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez  > Capteurs > Ajouter le capteur > Puissance.

4 Faites tourner la manivelle plusieurs fois.

5 Sélectionnez votre capteur.

Lorsque le capteur est couplé avec votre appareil Edge, un message s'affiche et le statut du capteur affiche Connecté. Vous pouvez personnaliser un champ de données pour afficher les données du Vector.

### Saisie de la longueur du pédalier avec l'appareil Edge 1000

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le Vector.

2 Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez  > Capteurs >  > Détails du capteur > Longueur du pédalier.

3 Saisissez la longueur du pédalier, puis sélectionnez .

## Edge 520 et Edge 820 - Instructions

### Couplage de Vector avec Edge 520 et Edge 820

Cette procédure contient des instructions concernant les appareils Edge 520 et Edge 820. Pour plus d'informations sur les appareils compatibles, rendez-vous sur le site [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3).

1 Approchez l'appareil Edge à portée du capteur (3 m).

**REMARQUE :** tenez-vous à au moins 10 m de tout autre capteur ANT+ pendant le couplage.

2 Sélectionnez  ou Menu.

3 Sélectionnez Paramètres > Capteurs > Ajouter le capteur > Puissance.

4 Faites tourner la manivelle.

5 Sélectionnez votre capteur.

6 Sélectionnez Ajouter.

Lorsque le capteur est couplé avec votre appareil,  est en mode continu. Vous pouvez personnaliser un champ de données pour afficher les données de puissance.

### Saisie de la longueur du pédalier avec les appareils Edge 520 et Edge 820

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le Vector.

2 Sélectionnez  ou Menu.

3 Sélectionnez Paramètres > Capteurs > Puissance.

4 Sélectionnez votre capteur.

5 Sélectionnez Détails du capteur > Longueur du pédalier.

6 Saisissez la longueur du pédalier, puis sélectionnez .

# Forerunner® 935 fēnix® 5 - Instructions

## Couplage de Vector avec votre Forerunner 935 et fēnix 5

Cette procédure contient des instructions concernant les montres Forerunner 935 et fēnix 5. Pour plus d'informations sur les montres compatibles, rendez-vous sur le site [www.garmin.com/manuals/vector3](http://www.garmin.com/manuals/vector3).

- 1 Approchez votre montre compatible à portée du capteur (3 m).

**REMARQUE :** tenez-vous à au moins 10 m de tout autre capteur ANT+ pendant le couplage.

- 2 Maintenez le bouton  ou **MENU** enfoncé.

- 3 Sélectionnez **Paramètres > Capteurs et accessoires > Ajouter nouveau > Puissance**.

- 4 Faites tourner la manivelle.

- 5 Sélectionnez votre capteur.

Une fois le capteur couplé avec votre appareil, l'état du capteur passe de Recherche à Connecté. Les données du capteur apparaissent dans la boucle des pages de données ou dans un champ de données personnalisé.

## Saisie de la longueur du pédalier avec les appareils Forerunner 935 et fēnix 5

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

- 1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le Vector.

- 2 Maintenez le bouton  ou **MENU** enfoncé.

- 3 Sélectionnez **Paramètres > Capteurs et accessoires > Puissance**.

- 4 Sélectionnez votre capteur.

- 5 Sélectionnez **Longueur du pédalier**.

- 6 Saisissez la longueur du pédalier, puis sélectionnez .

## Annexes

### Enregistrement de votre système Vector

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne.

- Accédez à l'application Garmin Connect.
- Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

### Mise à niveau de votre Vector 3S vers un système à double pédales

Avant d'installer la nouvelle pédale droite, vérifiez que la pédale gauche est couplée et connectée à un appareil Edge compatible ou à l'application Garmin Connect.

- 1 Passez en revue les instructions d'installation de Vector ([Installation des composants du système Vector, page 1](#)).
- 2 Retirez la pédale droite existante.
- 3 Installez la nouvelle pédale droite ([Installation des pédales, page 2](#)).
- 4 Faites tourner la manivelle.
- 5 Sélectionnez une option pour connecter la pédale droite à la pédale gauche :
  - À partir de votre appareil Edge compatible, sélectionnez  > **Capteurs**, sélectionnez votre capteur puis choisissez **Détails du capteur > Coupler le capteur de puissance droit**, puis entrez l'ID de capteur indiqué sur la pédale.
  - Dans l'application Garmin Connect, dans les paramètres de l'appareil, activez la **Pédale droite** et entrez l'ID de capteur indiqué sur la pédale.

## Champs de données de puissance

**REMARQUE :** cette liste regroupe les champs de données de puissance de l'appareil Edge 1030. Si vous disposez d'un autre appareil compatible, consultez le manuel d'utilisation de cet appareil.

**REMARQUE :** les champs de données qui affichent les données de fluidité du coup de pédale, d'efficacité du pédalage et d'équilibre ne sont pas pris en charge par le système Vector S.

**Cadence** : cyclisme. Nombre de tours de manivelle. Ces données apparaissent quand votre appareil est connecté à un capteur de cadence.

**Cadence (Barres)** : un graphique à barres affichant vos données de cadence à vélo pour l'activité en cours.

**Cadence - Circuit** : cyclisme. cadence moyenne pour le circuit en cours.

**Cadence - Moyenne** : cyclisme. cadence moyenne pour l'activité en cours.

**DCP - circuit** : la répartition de la puissance sur la surface pour le circuit en cours.

**DCP - moyenne** : la répartition de la puissance sur la surface pour l'activité en cours.

**Efficacité du pédalage** : mesure du degré d'efficacité d'un cycliste quand il pédale.

**Équilibre** : équilibre de puissance gauche/droite actuel.

**Équilibre - Circuit** : équilibre de puissance gauche/droite moyen pour le circuit en cours.

**Équilibre - IF** : le Intensity Factor™ pour l'activité en cours.

**Équilibre - Moyenne** : équilibre de puissance gauche/droite moyen pour l'activité en cours.

**Équilibre - Moyenne 10s** : moyenne de déplacement de 10 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

**Équilibre - Moyenne 30s** : moyenne de déplacement de 30 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

**Équilibre - Moyenne 3s** : moyenne de déplacement de 3 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

**Fluidité du coup de pédale** : mesure de l'uniformité avec laquelle un cycliste appuie sur les pédales à chaque coup de pédale.

**Graph. puiss.** : un graphique linéaire affichant votre puissance pour l'activité en cours.

**Graphique de cadence** : un graphique linéaire affichant vos données de cadence à vélo pour l'activité en cours.

**PCO** : la répartition de la puissance sur la surface. Le décalage par rapport au centre de la plate-forme correspond à l'emplacement sur la pédale où la force est exercée.

**Phase de puissance - D** : angle actuel de phase de puissance pour la jambe droite. La phase de puissance correspond à la région du coup de pédale où de la puissance positive est exercée.

**Phase de puissance - D, Pic** : angle actuel de phase de puissance (pic) pour la jambe droite. Le pic de phase de puissance correspond à la plage d'angles pour laquelle le cycliste produit le plus de force motrice.

**Phase de puissance - G** : angle actuel de phase de puissance pour la jambe gauche. La phase de puissance correspond à la région du coup de pédale où de la puissance positive est exercée.

**Phase de puissance - G, Pic** : angle actuel de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche. Le pic de phase de puissance correspond à la plage d'angles pour laquelle le cycliste produit le plus de force motrice.

**Phase de puiss. - G, moy pic** : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche pour l'activité en cours.

**Phase puiss. - D, Moy. pic** : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe droite pour l'activité en cours.

**Phase puiss. - D, Moyenne** : angle moyen de phase de puissance pour la jambe droite pour l'activité en cours.

**Phase puiss. - D, Pic circuit** : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe droite pour le circuit en cours.

**Phase puiss. - G, Pic circuit** : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche pour le circuit en cours.

**Phase puissance - D, Circuit** : angle moyen de phase de puissance pour la jambe droite pour le circuit en cours.

**Phase puissance - G, Circuit** : angle moyen de phase de puissance pour la jambe gauche pour le circuit en cours.

**Phase puissance - G, Moy** : angle moyen de phase de puissance pour la jambe gauche pour l'activité en cours.

**Puissance** : puissance actuelle en watts. Votre appareil doit être connecté à un capteur de puissance compatible.

**Puissance (Barres)** : un graphique à barres affichant votre puissance.

**Puissance - % FTP** : puissance actuelle sous forme de pourcentage du seuil fonctionnel de puissance.

**Puissance cible** : puissance cible pendant une activité.

**Puissance - Circuit** : puissance moyenne pour le circuit en cours.

**Puissance - Dernier circuit** : puissance moyenne pour le dernier circuit réalisé.

**Puissance - kJ** : activité cumulée réalisée (puissance) en kilojoules.

**Puissance - Max. du circuit** : puissance maximale pour le circuit en cours.

**Puissance - Maximale** : puissance maximale pour l'activité en cours.

**Puissance - Moy. 10 s w/kg** : moyenne de déplacement de 10 secondes de la puissance en watts par kilogramme.

**Puissance - Moy. 30 s w/kg** : moyenne de déplacement de 30 secondes de la puissance en watts par kilogramme.

**Puissance - Moyenne** : puissance moyenne pour l'activité en cours.

**Puissance - Moyenne 10s** : moyenne de déplacement de 10 secondes de la puissance.

**Puissance - Moyenne 30s** : moyenne de déplacement de 30 secondes de la puissance.

**Puissance - Moyenne 3s** : moyenne de déplacement de 3 secondes de la puissance.

**Puissance - NP** : le Normalized Power™ pour l'activité en cours.

**Puissance - NP circuit** : la Normalized Power moyenne pour le circuit en cours.

**Puissance - NP dernier circuit** : Normalized Power moyen pour le dernier circuit réalisé.

**Puissance - TSS** : le Training Stress Score™ pour l'activité en cours.

**Puissance - watts/kg** : puissance en watts par kilogramme.

**Puissance - Watts/kg en moyenne** : la puissance moyenne en watts par kilogramme.

**Puissance - Watts/kg pour le circuit** : la puissance moyenne en watts par kilogramme pour le circuit en cours.

**Résistance du home trainer** : force de résistance appliquée au home trainer.

**Temps assis** : temps passé sur la selle pendant le pédalage pour l'activité en cours.

**Temps assis sur circuit** : temps passé sur la selle pendant le pédalage pour le circuit en cours.

**Temps danseuse sur circuit** : temps passé en danseuse pendant le pédalage pour le circuit en cours.

**Temps dans zone** : temps écoulé dans chaque zone de puissance.

**Temps en danseuse** : temps passé en danseuse pendant le pédalage pour l'activité en cours.

**Zone de puissance** : zone de puissance actuelle (1 à 7) basée sur votre seuil fonctionnel de puissance (FTP) ou sur vos paramètres personnalisés.

## Dépannage

### Mise à jour du logiciel Vector à l'aide de l'appareil Edge 520, 820, 1000 ou 1030

Avant de pouvoir mettre à jour le logiciel, vous devez coupler votre appareil Edge avec votre système Vector.

**REMARQUE :** la pédale gauche reçoit la mise à jour logicielle. La pédale gauche envoie la mise à jour à la pédale droite.

- 1 Envoyez les données de parcours à votre compte Garmin Connect.

Garmin Connect recherche automatiquement les mises à jour logicielles et les envoie sur votre appareil Edge.

- 2 Approchez votre appareil Edge à portée du capteur (3 m).

- 3 Faites tourner la manivelle plusieurs fois.

L'appareil Edge vous invite à installer les mises à jour logicielles disponibles.

- 4 Suivez les instructions présentées à l'écran.

### Réinitialisation des pédales du Vector

Si l'appareil ne répond plus, il peut être nécessaire de le réinitialiser en déconnectant puis en reconnectant les batteries. Ceci n'efface aucune donnée.

- 1 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à pile ① ainsi que la pile.



- 2 Replacez la pile et le couvercle du compartiment à piles et serrez-le à la main.

**REMARQUE :** veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.

- 3 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour serrer le couvercle à 5 Nm (3,6 lbf-pi).

Le voyant de la pédale clignote en rouge une seule fois.

## Exécution d'un test de couple statique

### AVIS

Le test de couple statique s'adresse aux utilisateurs avancés. Dans des conditions normales d'utilisation, ce test n'est pas nécessaire pour que le système Vector fournisse de bons résultats. Ce test est disponible pour les appareils Edge compatibles.

Garmin recommande d'exécuter ce test au moins trois fois et de faire la moyenne des valeurs de couple rapportées.

**1** Rendez-vous sur le site [support.garmin.com](http://support.garmin.com).

**2** Saisissez le nom de votre produit.

**3** Saisissez « test de couple » pour afficher la rubrique consacrée aux questions fréquentes.

En suivant plusieurs tests de couple statiques à la suite, si la valeur de couple rapportée est systématiquement différente par rapport à la valeur attendue, vous pouvez entrer un facteur d'échelle d'une pédale ou des deux. Le facteur d'échelle est conservé dans la pédale et ajuste la valeur de puissance qui est calculée sur la pédale. Le facteur d'échelle est envoyé vers l'appareil Edge et stocké dans l'appareil Edge.



[support.garmin.com](https://support.garmin.com)